OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PA-AJ6T

PajAndy AirJack 6T Triple-Bag Pneumatický měchový dílenský zvedák na automobily s nosností 6 tun (zesílené 3-měchové provedení, teleskopický stabilizátor, 150–400 mm)

KATEGORIE: DÍLENSKÁ MECHANIZACE A STAVEBNÍ VYBAVENÍ • VÝROBCE: PajAndy



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Maximální nosnost zvedáku	6 000 kg (6,0 tun)
Minimální světlá výška (v klidu)	150 mm
Maximální výška zdvihu	400 mm
Počet pneumatických polštářů	3 zesílené pryžové měchy s kordovou výztuží

Představení a určení zařízení: Profesionální stroj modelové řady **PajAndy PA-AJ6T** je zkonstruován pro vysoké provozní zatížení v dílně, na stavbě, v zemědělství i v náročném terénu. Vyniká vysokou provozní spolehlivostí, robustním mechanickým dimenzováním a přísným souladem s evropskými bezpečnostními normami. Před prvním uvedením do provozu se důkladně seznamte s tímto návodem k obsluze.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Maximální nosnost zvedáku	6 000 kg (6,0 tun)
Minimální světlá výška (v klidu)	150 mm
Maximální výška zdvihu	400 mm
Počet pneumatických polštářů	3 zesílené pryžové měchy s kordovou výztuží
Vnitřní stabilizační systém	Centrální teleskopický ocelový píst (eliminuje kývání)
Provozní tlak stlačeného vzduchu	6–10 bar (0,6–1,0 MPa)
Bezpečnostní pojistný ventil	Továrně nastaven na odpouštění při tlaku > 10 bar
Přípojka stlačeného vzduchu	Standardní rychlospojka 1/4" DN 7.2
Ovládací armatura	Dvouventilová rampa (plnicí ventil / vypouštěcí ventil)
Pojezdový podvozek	2 robustní ocelová kolečka + dlouhá sklopná rukojeť
Průměr opěrného sedla	110 mm s masivním vroubkovaným gumovým blokem

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

👁️ **Ochrana zraku (EN 166)** | 👂 **Ochrana sluchu (EN 352)** | 🧤 **Pracovní rukavice (EN 388)** | 🥾 **Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345)** | 😷 **Ochrana dýchadel (EN 149)**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Zvedák slouží VÝHRADNĚ k rychlému zvednutí vozidla. NIKDY pod ním nepracujte bez mechanických stavitelných podpěr (koz)!
- ⚠️ Nikdy nepřekračujte maximální povolený tlak 10 bar. Používejte kompresor s redukčním ventilem.
- ⚠️ Před zvedáním vždy zkontrolujte, zda je zvedák umístěn přesně pod schváleným zvedacím bodem automobilu.
- ⚠️ Nikdy nezvedejte břemeno stojící na svahu nebo nezpevněném povrchu. Hrozí vysmeknutí a těžký úraz.
- ⚠️ Pravidelně kontrolujte povrch pryžových měchů – jakékoliv praskliny, zpuchření nebo trhliny vyžadují okamžité vyřazení z provozu.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, hydrauliky, elektroinstalace či silových obvodů smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Zesílená základová ocelová deska** – masivní spodní ocelový talíř zajišťující stabilní dosednutí na podlahu dílny
- **2. Třídílný pryžový měch z kaučuku** – vysoce odolná pryž armovaná vícevrstvým textilním kordem odolná olejům
- **3. Vnitřní teleskopický stabilizátor** – ocelové výsuvné pouzdro zajišťující přísně svislý zdvih bez naklánění břemene
- **4. Horní zvedací deska s pryžovým sedlem** – ocelový talíř s drážkovaným pryžovým pukem chránícím podvozek vozu
- **5. Ovládací ventilová rampa na rukojeti** – kulové ventily pro okamžité plnění vzduchem a regulované vypouštění
- **6. Bezpečnostní přetlakový ventil** – automaticky odpustí přebytečný tlak při překročení limitu 10 bar
- **7. Přívodní vzduchová rychlospojka 1/4"** – univerzální konektor pro připojení dílenské kompresorové hadice
- **8. Dlouhá pojezdová vodicí rukojeť** – umožňuje snadné zasunutí zvedáku hluboko pod nápravu bez ohýbání
- **9. Pojezdová ocelová kolečka** – široká kolečka usnadňující přesun zvedáku po dílně i nerovném povrchu
- **10. Gumové protiskluzové gripy** – ergonomická madla zajišťující bezpečné držení při manipulaci

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola celistvosti těla stroje, těsnění, spojovacího materiálu a ovládacích prvků.
2. Prověření stavu přívodního elektrického vedení, zemnění, hydraulických spojů nebo hladiny motorového oleje/paliva.
3. Ověření funkčnosti bezpečnostních koncových spínačů a nouzového vypínače bez zátěže.
4. Zajištění čistého, osvětleného a stabilního pracovního prostoru bez přítomnosti neoprávněných osob.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Zkontrolujte stav pryžových měchů, těsnost vzduchových spojů a funkčnost pojistného ventilu.
2. Nastavte regulátor na kompresoru na provozní tlak 6–8 bar a připojte tlakovou hadici do 1/4" rychlospojky.
3. Ujistěte se, že oba kulové ventily (plnicí i vypouštěcí) jsou v uzavřené poloze.
4. Vozidlo zajistěte parkovací brzdou a podložte kola klíny.
5. Zasuňte zvedák pod vůz tak, aby gumový terč seděl přesně pod nosným bodem podvozku nebo nápravou.

PRACOVNÍ POSTUP A POKYNY K OBSLUZE

1. Opatrně a plynule otevřete zelený (plnicí) kulový ventil pro vpuštění stlačeného vzduchu do měchů.
2. Měchy se začnou rozpínat; sledujte kontakt gumového terče s karoserií. Při dosažení požadované výšky plnicí ventil zavřete.
3. Bez prodlení umístěte pod pevný nosník podvozku mechanické bezpečnostní podpěry (kozy).
4. Mírným pootevřením červeného (vypouštěcího) ventilu lehce upusťte vzduch, dokud vozidlo bezpečně nedosedne na podpěry.
5. Po dokončení prací vozidlo znovu přizvedněte plnicím ventilem, vyjměte podpěry a plným otevřením vypouštěcího ventilu vozidlo spusťte.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Komponenta / Interval	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Čištění a kontrola povrchu měchů	Pravidelně otírejte prach, olej a brzdovou kapalinu; nepoužívejte agresivní rozpouštědla
Zkouška přetlakového ventilu	Každý měsíc zkontrolujte volný pohyb dříku pojistného ventilu zatažením za kroužek
Kontrola těsnosti spojů	Při natlakovaném zvedáku ověřte mýdlovou pěnou těsnost armatury a hadiček
Mazání teleskopického stabilizátoru	Jednou ročně demontujte horní desku a namažte vnitřní teleskopické trubky vazelínou
Kontrola pojezdových koleček	Prověřte otáčení koleček a dotáhněte jejich upevňovací matice

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Zvedák se nezvedá po otevření ventilu	Nízký tlak z kompresoru (< 6 bar), ucpaný přívod nebo zavřený ventil	Zkontrolujte tlak na kompresoru, zkontrolujte průchodnost hadice a otevření plnicího ventilu
Zvedák pomalu klesá pod břemenem	Netěsnost vypouštěcího ventilu, netěsný spoj hadice nebo poškozený měch	Zkontrolujte těsnost vypouštěcího kohoutu, dotáhněte spoje, v případě defektu vyměňte měch
Zvedák se při zvedání kroutí do strany	Zadřený vnitřní teleskopický stabilizátor nebo nerovnoměrné zatížení mimo střed	Vystřeďte zvedák přesně pod zvedací bod; namažte vnitřní vodicí teleskop
Syčení vzduchu z pojistného ventilu	Tlak v systému překročil bezpečnou mez 10 bar nebo je ventil zanesený nečistotou	Snižte tlak na výstupu kompresoru na max. 8 bar; profoukněte pojistný ventil

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy AirJack 6T Triple-Bag Pneumatický měchový dílenský zvedák na automobily s nosností 6 tun (zesílené 3-měchové provedení, teleskopický stabilizátor, 150–400 mm)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PA-AJ6T**
Funkce a určení:	Pneumatický měchový zvedák „sněhulák“ 6 t

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/68/EU o tlakových zařízeních (PED)
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS II) a (EU) 2015/863

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 1494+A1:2009 (Pojízdné nebo přemístitelné zvedáky a související zvedací zařízení)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady)
- ČSN EN ISO 4414:2011 (Pneumatika – Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na soustavy)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, řemeny, filtry, nože, kotouče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.